

**Совет Безопасности**

Distr.: General
23 December 2017
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 12 декабря 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюций 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010), 2019 (2011), 2074 (2012), 2123 (2013), 2183 (2014), 2247 (2015) и 2315 (2016) Совета Безопасности имею честь направить прилагаемые письма Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности и заместителя председателя Европейской комиссии Федерики Могерини от 24 марта и 24 ноября 2017 года, препровождающие сорок третий и сорок четвертый доклады о деятельности военной операции Европейского союза в Боснии и Герцеговине (см. приложения I и II). Доклады охватывают соответственно периоды с 1 марта по 31 августа 2016 года и с 1 сентября 2016 года по 31 марта 2017 года.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложений к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Антониу Гутерриш



Приложение I

В соответствии с резолюциями 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010), 2019 (2011), 2074 (2012), 2123 (2013), 2183 (2014) и 2247 (2015) Совета Безопасности к добавлению к настоящему представлен сорок третий доклад Совету Безопасности об операции «Алфей» (см. добавление).

(Подпись) Федерика Могерини

Добавление

Доклад Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности о деятельности военной операции Европейского союза в Боснии и Герцеговине

I. Введение

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 марта по 31 августа 2016 года.
2. Совет Безопасности в своих резолюциях 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010), 2019 (2011), 2074 (2012), 2123 (2013), 2183 (2014) и 2247 (2015) просит государства-члены представлять Совету, действуя через Европейский союз или в сотрудничестве с ним, доклады о деятельности Сил Европейского союза (СЕС) не реже одного раза в шесть месяцев. Настоящий доклад является сорок третьим таким докладом.

II. Политическая обстановка

3. В отчетном периоде общая политическая обстановка в Боснии и Герцеговине характеризовалась усилиями, направленными на достижение прогресса в деле интеграции страны в Европейский союз. Со времени подачи Боснией и Герцеговиной в феврале 2016 года заявки на вступление в Европейский союз страна продвинулась по пути реформ, ведущих к членству в Европейском союзе, в том числе добилась существенного прогресса в осуществлении программы реформ, парафировала протокол по вопросам адаптации соглашения о стабилизации и ассоциации и утвердила механизм координации по вопросам, касающимся Европейского союза. Осуществление программы реформ, включающей комплекс масштабных реформ в социально-экономической сфере и в области верховенства права и государственно-административной деятельности, открыло перспективы для улучшения социально-экономического положения граждан. Создан согласованный механизм координации по вопросам, касающимся Европейского союза, для улучшения функциональных возможностей страны в ее отношениях с Европейским союзом.

4. Вместе с тем выполнение политической программы по-прежнему осложняется наличием вопросов, вызывающих глубокие разногласия, а случаи ненужного политического вмешательства и активизация всеми сторонами своей политической деятельности и заявлений, пронизанных духом этноцентризма, периодически создавали угрозу срыва достигнутого политического консенсуса в отношении необходимых реформ.

5. Результаты переписи были опубликованы 30 июня 2016 года. Однако правительство образования Республика Сербская заявило о том, что эта перепись незаконна. 15 июля народная скупщина Республики Сербской приняла решение провести 25 сентября 2016 года в рамках всего образования референдум по вызывающему серьезную обеспокоенность вопросу о том, следует ли праздновать 9 января день Республики Сербской. В ноябре 2015 года Конституционный суд Боснии и Герцеговины объявил неконституционным празднование 9 января дня Республики Сербской на том основании, что такое празднование является дискриминационным по отношению к гражданам, не являющимся сербами. В Мостаре не удалось достичь соглашения по поправкам к Закону Боснии и Герцего-

вины о выборах, в соответствии с которыми было бы введено в действие решение Конституционного суда 2011 года по Мостару и обеспечено проведение в октябре, впервые за восьмилетний период, выборов в этом городе.

6. Деликатные отношения Боснии и Герцеговины с ее соседями продолжали развиваться в позитивном направлении. Обстановка в регионе была относительно благоприятной, и произошло несколько значимых событий, а именно в апреле в Мостаре состоялась торгово-промышленная ярмарка, в мае в Сараево проходил форум деловых кругов, и в июне был проведен Брдо-Брионийский саммит и совещание министров стран — участниц Центральноевропейской инициативы.

7. Граждане Боснии и Герцеговины выйдут 2 октября 2016 года на выборы в муниципальные органы. Политические партии на протяжении нескольких месяцев проводили активную агитационную кампанию, выступая с порождающими раздоры устными заявлениями, содержащими нападки на политических противников. В предстоящие месяцы следует обеспечить поддержку реформенных усилий, в частности усилия по урегулированию сложной социально-экономической ситуации. Боснии и Герцеговине следует активизировать конструктивную роль, которую она играет в регионе, и быть готовой к решению сложных региональных и глобальных задач.

III. Состояние безопасности и деятельность СЕС

8. Хотя ситуация в плане безопасности в Боснии и Герцеговине оставалась в целом спокойной и стабильной и ничто в отчетном периоде не угрожало безопасной и спокойной обстановке, добиться окончательного упрочения стабильности не удалось из-за сохранения ряда вызывающих беспокойство внутренних и внешних факторов.

9. В числе прочих основных целей операция «Алфeya» продолжала выполнять задачи по наращиванию потенциала и профессиональной подготовке в соответствии со своим мандатом, применяя более комплексный подход в этой области во взаимодействии с Организацией Североатлантического договора (НАТО) на согласованной основе. В рамках договоренностей «Берлин плюс» продолжалось укрепление сотрудничества с НАТО на всех уровнях в целях поддержки программы реорганизации вооруженных сил Боснии и Герцеговины и предпринимаемых усилий по их переводу на профессиональную основу.

10. Операция эффективно скомпонована для решения ее основных задач, однако сохраняющиеся политические препятствия и свойственные вооруженным силам недостатки, а также большой объем ресурсов, направляемых на охрану и содержание устаревших избыточных вооружений и боеприпасов, остаются проблемами, которые нуждаются в полном устранении для того, чтобы вооруженные силы могли извлечь максимальную выгоду из предлагаемых, в координации с другими международными партнерами на местах, мероприятий по наращиванию потенциала и профессиональной подготовке.

11. Штаб операции СЕС «Алфeya» был готов поддерживать предпринимаемые властями Боснии и Герцеговины усилия по сохранению безопасной и спокойной обстановки. Благодаря своему присутствию на местах, в том числе через свои группы связи и наблюдения, СЕС продолжают вносить важный вклад в дело обеспечения стабильности и безопасности.

12. Удалось добиться определенных улучшений в том, что касается возможностей правоохранительных органов Боснии и Герцеговины, несмотря на сохраня-

ющиеся также структурные и тактические проблемы и недостатки. По-прежнему слабым звеном является, в частности, система командования и управления на стратегическом и оперативном уровнях, а правоохранные органы остаются дезинтегрированными, нескоординированными и подтвержденными политическим манипуляциям и обструкции, но тем не менее они были способны поддерживать безопасную и спокойную обстановку. В отчетном периоде не было зафиксировано инцидентов, создающих угрозу безопасной и спокойной обстановке.

13. Вооруженным силам Боснии и Герцеговины удалось добиться повышения уровня утилизации излишков боеприпасов, оружия и взрывчатых веществ и достичь прогресса в деле инвентаризации, отчасти благодаря поддержке, оказываемой Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими партнерами — членами международного сообщества. Деятельность по разминированию получила новый импульс после того, как в мае 2015 года было принято решение о воссоздании совета доноров.

IV. Перспективы

14. Совет Европейского союза подтвердил, что Босния и Герцеговина выполнила поставленные им условия для рассмотрения заявки страны на вступление в Европейский союз, вследствие чего 20 сентября 2016 года Европейской комиссией была направлена просьба вынести заключение по существу заявки. Положительная динамика в продвижении Боснии и Герцеговины по пути реформ, ведущих к членству в Европейском союзе, и достигнутый к настоящему времени прогресс позволили отчасти преодолеть тупиковую ситуацию, в которой страна находилась в последние годы. Для достижения целевых показателей, намеченных на 2018 год в области экономики, верховенства права и государственно-административной деятельности, необходимо осуществить программу реформ. Приоритетной задачей должно оставаться также обеспечение примирения в Боснии и Герцеговине и во всем регионе. В этой связи вызывает обеспокоенность растущее число деструктивных сепаратистских заявлений, поскольку такая риторика отражается на текущих реформенных усилиях и создает угрозу подрыва стабильности и прогресса в стране.

15. Хотя ситуация в плане безопасности в Боснии и Герцеговине в отчетном периоде оставалась в целом спокойной и стабильной, добиться окончательного упрочения стабильности не удалось. Политическим руководством страны были предприняты определенные шаги, направленные на решение социально-экономических проблем. Однако крайне тяжелое социально-экономическое положение и ее коренные причины оставались одним из главных факторов, вызывающих беспокойство и требующих осуществления эффективных и неослабных реформенных усилий. Кроме того, такие глобальные проблемы, как радикализация, возвращение иностранных боевиков-террористов, а также политическое и финансовое вмешательство извне, могут в будущем дополнительно осложнить обстановку в плане безопасности и работу правоохранных органов. Поэтому властям Боснии и Герцеговины необходимо обеспечить дальнейшее наращивание потенциала правоохранных органов.

16. Несмотря на сохраняющиеся серьезные проблемы, необходимо воспользоваться применяемым Европейским союзом новым подходом для сохранения положительной политической динамики.

Приложение II

В соответствии с резолюциями 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010), 2019 (2011), 2074 (2012), 2123 (2013), 2183 (2014), 2247 (2015) и 2315 (2016) Совета Безопасности к добавлению к настоящему представлен сорок четвертый доклад Совету Безопасности об операции «Алфей» (см. добавление).

(Подпись) Федерика Могерини

Добавление

Доклад Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности о деятельности военной операции Европейского союза в Боснии и Герцеговине

I. Введение

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 сентября 2016 года по 31 марта 2017 года.
2. Совет Безопасности в своих резолюциях 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010), 2019 (2011), 2074 (2012), 2123 (2013), 2183 (2014), 2247 (2015) и 2315 (2016) просит государства-члены представлять Совету, действуя через Европейский союз или в сотрудничестве с ним, доклады о деятельности Сил Европейского союза (СЕС) не реже одного раза в шесть месяцев. Настоящий доклад является сорок четвертым таким докладом.

II. Политическая обстановка

3. В отчетном периоде Босния и Герцеговина добилась дальнейшего продвижения по пути реформ, необходимых для членства в Европейском союзе. После подачи Боснией и Герцеговиной в феврале 2016 года заявки на вступление в Европейский союз 20 сентября 2016 года Совет Европейского союза просил Европейскую комиссию подготовить заключение по этой заявке. В декабре 2016 года в рамках подготовки к составлению заключения член Комиссии Йоханнес Хан передал властям Боснии и Герцеговины всеобъемлющую анкету, предназначенную для оценки общего состояния готовности страны к продвижению по пути вступления в Европейский союз и содержащую более 3000 вопросов, на которые надлежало ответить руководству страны. Власти начали процесс подготовки ответов. Представление Европейской комиссии сводных и унифицированных ответов станет проверкой на то, насколько эффективно могут сотрудничать власти Боснии и Герцеговины на всех уровнях, особенно по линии механизма координации по вопросам, касающимся Европейского союза.
4. В рамках согласованной Европейским союзом и Боснией и Герцеговиной программы реформ основное внимание было переключено на меры, позволяющие стране продвинуться в направлении создания более открытой и производительной экономики. Хотя к середине срока реализации трехлетней программы реформ Босния и Герцеговина приняла и осуществила ряд мер, предусмотренных программой, работа по проведению этих реформ в жизнь все чаще становится заложницей своекорыстных политических интересов и внутренней политической борьбы, несмотря на выступления граждан страны, которые требуют от руководителей ответственности за обеспечение общего видения.
5. Инициатива, направленная на возобновление дела против Сербии в Международном Суде, проведение в образовании Республика Сербская референдума по вопросу об объявлении общенародного праздника и условия, в которых проходило празднование этого дня 9 января 2017 года, а также дальнейшие порождающие раздоры высказывания политических руководителей создавали опасность срыва необходимой целенаправленной работы по осуществлению соци-

ально-экономических реформ и реформ в области верховенства права и государственно-административной деятельности. В связи с этими событиями были начаты расследования и другие юридические действия.

6. 2 октября 2016 года на всей территории Боснии и Герцеговины были проведены выборы в местные органы власти, в которых приняли участие 53,88 процента избирателей и которые в целом проходили на упорядоченной организованной основе, несмотря на ряд возникших инцидентов. В Столаце, где выборы были временно приостановлены из-за сопровождавшегося насилием инцидента, 19 февраля 2017 года в присутствии большого числа национальных и международных наблюдателей были успешно проведены повторные выборы в местные органы власти. Несмотря на усилия, направленные на урегулирование разногласий относительно правил проведения выборов в Мостаре, выборы в этом городе в 2016 году снова не удалось провести. Принятое в декабре 2016 года Конституционным судом Боснии и Герцеговины решение, требующее внесения поправок в положения Закона о выборах, касающиеся Палаты народов Федерации, также остается пока невыполненным, равно как и ряд других судебных решений.

7. Несмотря на поданное в Международный Суд прошение о пересмотре дела против Сербии, деликатные отношения Боснии и Герцеговины с ее соседями продолжали положительно развиваться. Босния и Герцеговина продолжала активно участвовать в региональных инициативах. В январе 2016 года она приняла на себя функции председателя Центральноевропейской инициативы, а в декабре 2016 года в Сараево был проведен саммит стран — участниц Центральноевропейской инициативы. В марте 2017 года Босния и Герцеговина принимала в Сараево саммит участников инициативы «Западные Балканы–6», который впервые проходил в этом регионе.

III. Состояние безопасности и деятельность СЕС

8. Хотя ситуация в плане безопасности в Боснии и Герцеговине оставалась в целом спокойной и стабильной и ничто в отчетном периоде не угрожало безопасной и спокойной обстановке, добиться окончательного упрочения стабильности не удалось из-за сохранения ряда вызывающих беспокойство внутренних и внешних факторов.

9. В числе прочих основных целей операция «Алфeya» продолжала выполнять задачи по наращиванию потенциала и профессиональной подготовке в соответствии со своим мандатом, применяя более комплексный подход в этой области во взаимодействии с Организацией Североатлантического договора (НАТО) на согласованной основе. В рамках договоренностей «Берлин плюс» продолжалось укрепление сотрудничества с НАТО на всех уровнях в целях поддержки программы реорганизации вооруженных сил Боснии и Герцеговины и предпринимаемых усилий по их переводу на профессиональную основу. Операция эффективно скомпонована для решения ее основных задач, однако сохраняющиеся политические препятствия и свойственные вооруженным силам недостатки, а также большой объем ресурсов, направляемых на охрану и содержание устаревших избыточных вооружений и боеприпасов, остаются проблемами, которые нуждаются в полном устранении для того, чтобы вооруженные силы могли извлечь максимальную выгоду из предлагаемых, в координации с другими международными партнерами на местах, мероприятий по наращиванию потенциала и профессиональной подготовке.

10. Штаб операции СЕС «Алфeya» был готов поддерживать предпринимаемые властями Боснии и Герцеговины усилия по сохранению безопасной и спокойной обстановки. Благодаря своему присутствию, в том числе через свои группы

связи и наблюдения, СЕС продолжали вносить важный вклад в дело обеспечения стабильности и безопасности.

11. Удалось добиться определенных улучшений в том, что касается возможностей правоохранительных органов Боснии и Герцеговины, несмотря на сохраняющиеся также структурные и тактические проблемы и недостатки. По-прежнему слабым звеном является, в частности, система командования и управления на стратегическом и оперативном уровнях, а правоохранительные органы остаются дезинтегрированными, нескоординированными и подтвержденными политическим манипуляциям и обструкции, но тем не менее они были способны поддерживать безопасную и спокойную обстановку. В отчетном периоде не было зафиксировано инцидентов, создающих угрозу безопасной и спокойной обстановке.

12. Вооруженным силам Боснии и Герцеговины удалось добиться повышения уровня утилизации излишков боеприпасов, оружия и взрывчатых веществ и достичь прогресса в деле инвентаризации, отчасти благодаря поддержке, оказываемой Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими партнерами — членами международного сообщества. Деятельность по разминированию получила новый импульс после того, как в мае 2015 года было принято решение о воссоздании совета доноров.

IV. Перспективы

13. Совет Европейского союза подтвердил, что Босния и Герцеговина добилась значимого прогресса в деле осуществления программы реформ, и 20 сентября 2016 года предложил Комиссии вынести заключение по существу заявки Боснии и Герцеговины. Необходимо сохранить положительную динамику в продвижении Боснии и Герцеговины по пути реформ, ведущих к членству в Европейском союзе, и достигнутый к настоящему времени прогресс, и политическим руководителям страны следует воздержаться от принятия порождающих раздоры инициатив. Для достижения целевых показателей, намеченных на 2018 год в области экономики, верховенства права и государственно-административной деятельности, необходимо осуществить программу реформ. Приоритетной задачей должно оставаться также обеспечение примирения в Боснии и Герцеговине и во всем регионе. В этой связи вызывает беспокойство растущее число деструктивных и порождающих раздоры сепаратистских заявлений, поскольку такая риторика отражается на текущих реформенных усилиях и создает угрозу подрыва стабильности и прогресса в Боснии и Герцеговине.

14. Хотя ситуация в плане безопасности в Боснии и Герцеговине в отчетном периоде оставалась в целом спокойной и стабильной, добиться окончательного упрочения стабильности не удалось. Политическим руководством страны были предприняты дальнейшие шаги, направленные на решение социально-экономических проблем. Однако крайне тяжелое социально-экономическое положение и ее коренные причины оставались одним из главных факторов, вызывающих беспокойство и требующих осуществления эффективных и неослабных реформенных усилий. Кроме того, такие глобальные проблемы, в том числе смешанного характера, как радикализация, возвращение иностранных боевиков-террористов и нелегальная миграция, а также политическое и финансовое вмешательство извне, могут в будущем дополнительно осложнить обстановку в плане безопасности и работу правоохранительных органов. Поэтому властям Боснии и

Герцеговины необходимо обеспечить дальнейшее наращивание потенциала правоохранительных органов, работе которых мешает отсутствие надлежащей координации и подверженность политическому манипулированию.

15. Несмотря на сохраняющиеся серьезные проблемы, применение Европейским союзом нового подхода принесло на протяжении последних двух лет ряд первых обнадеживающих результатов.
